

# Rapport annuel 2016



*Bureau du défenseur  
du consommateur en  
matière d'assurances*



Consumer Advocate for Insurance.

Défenseur du consommateur en  
matière d'assurances.

Le 15 mars 2017

L'honorable Chris Collins  
Président de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick  
Édifice de l'Assemblée législative  
Case postale 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1

Monsieur le Président,

Conformément au paragraphe 10(1) de la *Loi sur le défenseur du consommateur en matière d'assurances*, je suis heureux de vous soumettre le rapport annuel des activités du Bureau du défenseur du consommateur en matière d'assurances pour l'année civile 2016. De plus, vous y trouverez un résumé du montant total des dépenses mises à la charge des assureurs titulaires d'une licence et le montant payé par chacun d'eux pour l'exercice financier qui s'est terminé le 31 mars 2016.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Ronald Godin  
Le Directeur du bureau défenseur du consommateur en matière d'assurances du Nouveau-Brunswick.

270, avenue Douglas, pièce 406  
Bathurst (Nouveau-Brunswick)  
E2A 1M9  
506-549-5555  
1-888-283-5111  
506-549-5559 télécopieur/facsimile  
1-877-549-5559  
[nb@cai-dma.ca](mailto:nb@cai-dma.ca)  
[www.insurance-assurance.ca](http://www.insurance-assurance.ca)

## TABLE DES MATIÈRES

<b>1. INTRODUCTION.....</b>	<b>2</b>
<b>2. MANDAT DU DÉFENSEUR DU CONSOMMATEUR.....</b>	<b>3</b>
<b>3. BUREAU DU DÉFENSEUR DU CONSOMMATEUR.....</b>	<b>4</b>
<b>4. ACTIVITÉS DU DIRECTEUR DU BUREAU DU DÉFENSEUR EN MATIÈRE D'ASSURANCE.....</b>	<b>5</b>
<b>5. REQUÊTES TRAITÉS PAR LE BUREAU DU DÉFENSEUR.....</b>	<b>8</b>
5.1 NOMBRE DE REQUÊTES .....	8
5.2 RÉPARTITION PAR TYPES D'ASSURANCES .....	8
5.3 NATURE DES REQUÊTES .....	9
5.4 ORIGINE DES REQUÊTES .....	9
5.5 RÉPARTITION PAR COMTÉS .....	10
<b>6. RÉPARTITION DES DÉPENSES DU BUREAU.....</b>	<b>11</b>
<b>ANNEXE A : RELEVÉ DES COTISATIONS.....</b>	<b>13</b>

## 1. INTRODUCTION

Le défenseur du consommateur en matière d'assurances est en poste depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2005. Nous avons maintenant le plaisir de présenter le rapport annuel pour l'année civile 2016.

Le rapport annuel est soumis conformément au paragraphe 10(1) de la *Loi sur le défenseur du consommateur en matière d'assurances*, qui se lit comme suit :

*10(1) Le défenseur doit faire rapport annuellement à l'Assemblée législative sur ce qui suit :*

- a) Les activités du bureau du défenseur pour l'année précédente;*
- b) Le montant total mis à la charge des assureurs titulaires d'une licence pour l'année précédente, en application de l'article 11, ainsi que le montant payé par chacun d'eux.*

Ce douzième rapport annuel porte principalement sur les exigences liées au paragraphe 10(1) susmentionné de la *Loi sur le défenseur du consommateur en matière d'assurances*.

## 2. MANDAT DU DÉFENSEUR DU CONSOMMATEUR

Le défenseur est un fonctionnaire de l'Assemblée législative.

Conformément au paragraphe 7(1) de la *Loi sur le défenseur du consommateur en matière d'assurances*, les fonctions du défenseur sont les suivantes :

*7(1) Le défenseur doit :*

- a) *passer en revue les lignes directrices et les pratiques de souscriptions des assureurs, des courtiers et des agents et faire rapport de toute pratique interdite de souscription au surintendant;*
- b) *procéder à des enquêtes sur les assureurs, courtiers et agents concernant ce qui suit :*
  - (i) *les primes facturées pour les contrats d'assurances,*
  - (ii) *la disponibilité des contrats d'assurances;*
- c) *répondre aux demandes de renseignements concernant les assurances;*
- d) *élaborer et diriger des programmes d'éducation concernant les assurances afin d'informer les consommateurs;*
- e) *accomplir toute autre tâche ou enquête concernant les assurances ou l'industrie des assurances qui lui est prescrite par l'Assemblée législative.*

Le paragraphe 7(2) prévoit que le défenseur « peut comparaître devant la Commission des assurances du Nouveau-Brunswick [...] dans le but de représenter les intérêts des consommateurs [...] ».

### **3. BUREAU DU DÉFENSEUR DU CONSOMMATEUR**

Le Bureau du défenseur du consommateur en matière d'assurances a officiellement commencé ses activités le 7 mars 2005. Le bureau compte quatre employés permanents et une employée occasionnelle. Outre le Directeur, les employés sont :

Pauline Lafortune, adjointe administrative

Sandra Godin, défenseure adjointe du consommateur

Anne-Marie Ramsay, défenseure adjointe du consommateur

Solange Godin, adjointe administrative (employée occasionnelle)

Le bureau se trouve dans la Place Keystone, pièce 406, au 270, avenue Douglas, à Bathurst, au Nouveau-Brunswick.

#### **4. ACTIVITÉS DU DIRECTEUR DU BUREAU DU DÉFENSEUR EN MATIÈRE D'ASSURANCE**

Le défenseur a participé aux activités suivantes :

- Le Comité d'administration de l'Assemblée législative  
Présentation du budget 2016-2017  
Fredericton, N.B.  
6 janvier, 2016
- L'association des femmes en assurance du N. B.  
Orateur invité  
Moncton, N.B.  
21 janvier, 2016
- Association des Ressources Humaines du N.B. – Chapitre Nord-Est  
Les nouveautés juridiques concernant les tendances en RH pour 2016  
Bathurst, N.B.  
4 février, 2016
- Association du Barreau Canadien (ABC)  
Téléconférence  
Forum des juristes du secteur public  
Protection des renseignements personnels – une analyse des enquêtes passées et de leurs incidences juridiques  
10 février 2016
- Commission d'assurance du N.B. - Audience  
Demande de révisions des tarifs d'IAO Actuarial Consulting Services Inc.  
Saint-John, N.B.  
18 février, 2016
- Commission d'assurance du N.B. - Audience  
Demande de révisions des tarifs de la Portage la Prairie Mutual Insurance Company  
Saint-John, N.B.  
22 février, 2016
- Commission d'assurance du N.B. - Audience  
Demande de révisions des tarifs de la Compagnie d'assurance Trafalgar  
Saint-John, N.B.  
2 mars, 2016
- Commission d'assurance du N.B. - Audience  
Demande de révisions des tarifs d'Intact Compagnie d'assurance  
Saint-John, N.B.  
2 mars, 2016

- Association du Barreau Canadien (ABC)  
Téléconférence  
Forum des juristes du secteur public  
Comportements indiscrets et indécents en milieu de travail  
19 avril, 2016
- Le Comité permanent des précisions et de la politique budgétaires  
Comparution devant le Comité  
Assemblée Législative  
Fredericton, N.B.  
20 avril, 2016
- Rapport annuel 2015 - Dépôt  
Présentation du rapport annuel  
Assemblée Législative  
Fredericton, N.B.  
20 avril, 2016
- Association des retraités du CN  
Orateur invité  
Moncton, NB  
19 mai, 2016
- Thomson Reuters webinar  
Preparing your employees to be the Compliance front line  
8 juin, 2016
- Commission des services financiers et des services aux consommateurs activité et ateliers  
« Pleines voiles » activités et ateliers  
Conférence  
22 juin, 2016
- Association du Barreau Canadien -Webinaire  
Le forum des juristes du secteur public  
Le rapport de la Commission de vérité et réconciliation  
23 juin, 2016
- Barreau du Nouveau-Brunswick  
Nouveau code de déontologie  
Session d'information  
Bathurst, N.B.  
7 septembre, 2016
- Association des ressources humaines du N.B.- Chapitre du Nord-Est  
How to keep it legal – The latest trends in Human Resources  
Bathurst, N.B.  
27 octobre, 2016



- Le Comité d'administration de l'assemblée législative pour la présentation du budget 2017-2018  
Comparution devant le Comité  
Fredericton, N.B.  
7 décembre, 2016

## 5. REQUÊTES TRAITÉS PAR LE BUREAU DU DÉFENSEUR

### 5.1 Nombre de requêtes

Nous avons traité un grand nombre de requêtes au cours de l'année 2016 et le tableau ci-après démontre que nous avons réussi à répondre aux demandes d'information, de consultation ou d'intervention dans tous les cas :

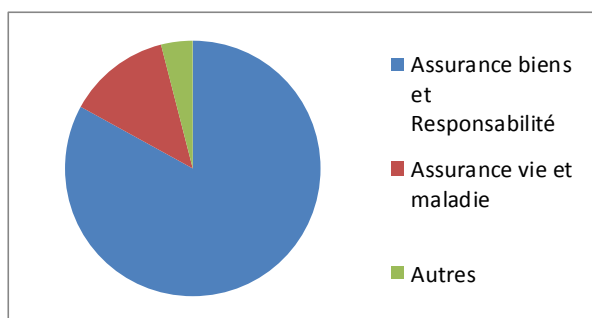
	<i>Nombre</i>	<i>(%)</i>
Complétés	1026	100.00%

### 5.2 Répartition par types d'assurances

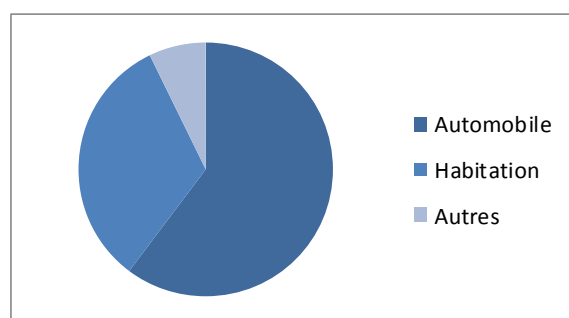
Le prochain tableau présente la répartition par types d'assurances.

	<i>Nombre</i>	<i>(%)</i>
Assurance biens et responsabilité	851	83.00%
<i>Automobile</i>	<i>511</i>	<i>50.00%</i>
<i>Habitation</i>	<i>274</i>	<i>27.00%</i>
<i>Autres</i>	<i>66</i>	<i>6.00%</i>
	<i>851</i>	<i>83.00%</i>
Assurance vie et maladie	129	13.00 %
Autres non reliés à l'assurance	46	4.00%

**Répartition des dossiers par type d'assurance**



**Assurance bien et responsabilité**



### 5.3 Nature des requêtes

Le tableau ci-dessous illustre les principaux secteurs de préoccupation des consommateurs en matière d'assurances.

	<i>Nombre</i>	<i>(%)</i>
Réclamations	531	51.80 %
Primes	387	37.70 %
Informations	98	9.60 %
Autres	10	0,90%

### 5.4 Origine des requêtes

Nous avons reçu des demandes d'information de plusieurs catégories de personnes et le tableau suivant témoigne de l'intérêt du grand public à l'égard de notre bureau.

	<i>Nombre</i>	<i>(%)</i>
Public	898	87.50 %
Experts en sinistres	33	3.20%
Gouvernement	18	1.80 %
Avocats	9	0.90 %
Assureurs	34	3.30%
Courtiers	21	2,00 %
Agents	2	0,20 %
Institution	5	0.50%
Corporations	6	0,60%
Médias	0	0,00 %
Autres	0	0,00 %

## 5.5 Répartition par comtés

Nous avons compilé les requêtes par comtés, comme l'indique le tableau qui suit.

	<i>Nombre</i>	<i>(%)</i>
Gloucester	259	25.20 %
Westmorland	146	14.20 %
York	118	11.5 %
Saint John	106	10.30 %
Madawaska	54	5.30 %
Kings	49	4.80 %
Restigouche	44	4.30 %
Northumberland	43	4.20 %
Charlotte	28	2.70 %
Carleton	26	2.50 %
Victoria	18	1,80 %
Kent	16	1.60 %
Sunbury	7	0.70 %
Queens	5	0.50 %
Albert	4	0.40 %
Internet	15	1.50%
Autres (hors province)	88	8,60%

## 6. RÉPARTITION DES DÉPENSES DU BUREAU

Le paragraphe 11(1) de la *Loi du défenseur du consommateur* stipule ce qui suit : « *Le défenseur doit chaque année, aussitôt que possible après la fin de chaque année financière, en se référant aux Comptes publics et en effectuant toutes enquêtes ou recherches complémentaires jugées nécessaires, déterminer et attester le montant total des dépenses engagées par la province du fait ou à l'occasion de l'application de la présente loi pendant l'année financière précédente et le montant des dépenses ainsi déterminé et attesté par le défenseur est définitif pour toutes les fins du présent article.* »

Le paragraphe 11(3) stipule ce qui suit : « *Le montant total des dépenses engagées par la province du fait ou à l'occasion de l'application de la présente loi, déterminé et attesté ainsi qu'il est dit au paragraphe (1), est réparti entre les assureurs titulaires d'une licence (...).* »

L'alinéa 11(3)a) permet au défenseur du consommateur de répartir les dépenses en fonction de toute catégorie particulière d'assurance, comme il est stipulé ci-après :

« *dans le cas où une fraction du montant total de ces dépenses a été exposée directement ou indirectement pour une catégorie donnée d'assurance, le défenseur en fixe le montant et la répartit entre les assureurs offrant cette catégorie d'assurance, la quote-part de chaque assureur étant proportionnelle à ses recettes nettes au titre de cette catégorie d'assurance par rapport à la masse totale des recettes nettes réalisées à ce titre par l'ensemble de ces assureurs;* »

Ainsi, le défenseur du consommateur a déterminé que le montant total de ses dépenses pour l'année financière ayant pris fin le 31 mars 2016 devait être réparti comme suit, aux fins de cotisation :

80 % entre les assureurs biens et responsabilité

20 % entre les assureurs vie et santé

Le montant total des dépenses engagées pour l'année financière se terminant le 31 mars 2016 s'élevait à 526 713.46 dollars. Ce montant a été réparti entre tous les assureurs titulaires d'une licence au Nouveau-Brunswick, par un avis de cotisation émis à l'endroit de chaque compagnie. Jointe à l'**annexe A** est la répartition du montant total qui a été soumis à tous les assureurs titulaires d'une licence pour l'année précédente, ainsi que le montant payé par chacun d'eux.

## Annexe A : Relevé des cotisations

Companie	Montant Cotisation	Montant Payé
Acadie Vie	2 157,64 \$	2 157,64 \$
ACE INA Insurance	3 000,67 \$	3 000,67 \$
ACE INA Life Insurance	672,09 \$	672,09 \$
ACTRA Fraternal Benefit Society	2,85 \$	- \$
Aetna Life Insurance Company	- \$	- \$
Affiliated FM Insurance Company	364,17 \$	364,17 \$
AIG Insurance Company of Canada	7 597,06 \$	7 597,06 \$
Allianz Global Risks US Insurance Company	1 471,64 \$	1 471,64 \$
Allianz Life Insurance Company of North America	- \$	- \$
Allied World Specialty Insurance	392,87 \$	392,87 \$
Allstate Insurance Company	- \$	- \$
Allstate Insurance Company of Canada	15 271,72 \$	15 271,72 \$
American Bankers Insurance Company of Florida	2 905,68 \$	- \$
American Bankers Life Assurance Company of Florida	700,91 \$	- \$
American Health and Life Insurance Company	71,08 \$	71,08 \$
American Income Life Insurance Company	606,93 \$	606,93 \$
Arch Insurance Canada Ltd	518,97 \$	518,97 \$
Arch Insurance Company	- \$	- \$
Ascentus Insurance Ltd.	5,25 \$	5,25 \$
Aspen Insurance UK Limited	14,55 \$	14,55 \$
Associated Electric & Gas Insurance Services Limited	104,68 \$	104,68 \$
Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-vie	5 291,87 \$	5 291,87 \$
Assurance-Vie Banque Nationale Compagnie d'Assurance-Vie	741,35 \$	741,35 \$
Assurant Life of Canada	110,72 \$	- \$
Atradius Credit Insurance N.V.	- \$	- \$
Aviva General Insurance Company	4 956,52 \$	- \$
Aviva Insurance Company of Canada	27 452,63 \$	27 452,63 \$
AXA Art Insurance Corporation	14,15 \$	- \$
AXA Assurances Inc.	- \$	- \$
AXA Equitable Life Insurance Company	- \$	- \$
AXA General Insurance	- \$	- \$
AXA Insurance (Canada)	- \$	- \$
AXA Pacific Insurance Company	- \$	- \$
AXIS Reinsurance Company (Canadian Branch)	551,31 \$	551,31 \$
Berkley Insurance Company	86,50 \$	86,50 \$
Blue Cross Life Insurance Company of Canada	4 093,04 \$	4 093,04 \$
BMO Life Assurance Company	847,41 \$	847,41 \$
BMO Life Insurance Company	64,02 \$	64,02 \$
CAA Insurance Company (Ontario)	1 856,02 \$	1 856,02 \$
Canada Guaranty Mortgage Insurance Company	562,22 \$	562,22 \$
Canadian Egg Industry Reciprocal Alliance (CEIRA)	45,27 \$	45,27 \$
Canadian Farm Insurance Corp.	1,62 \$	1,62 \$
Canadian Lawyers Insurance Association (CLIA)	371,45 \$	371,45 \$

<b>Companie</b>	<b>Montant Cotisation</b>	<b>Montant Payé</b>
Canadian Northern Shield Insurance Company	2,43 \$	2,43 \$
Canadian Premier Life Insurance Company	491,88 \$	491,88 \$
Canadian Universities Reciprocal Insurance Exchange	332,24 \$	332,24 \$
Canassurance compagnie d'assurance	847,17 \$	847,17 \$
Carleton Mutual Insurance Company	807,56 \$	807,56 \$
Certas Home and Auto Insurance Company	18 646,25 \$	18 646,25 \$
Chicago Title Insurance Company	214,62 \$	- \$
Chubb Insurance Company of Canada	1 332,19 \$	1 332,19 \$
CIBC Life Insurance Company Limited / Compagnie d'assurance-vie CIBC Limitée	127,24 \$	
CIGNA Life Insurance Company of Canada	163,35 \$	163,35 \$
CMFG life Insurance Company	- \$	- \$
Coachman Insurance Company	0,81 \$	0,81 \$
Combined Insurance Company of America	1 821,26 \$	1 821,26 \$
Compagnie Française d'Assurance pour le Commerce Extérieur	75,99 \$	75,99 \$
CompCorp Life Insurance Company	- \$	- \$
Continental Casualty Company	893,65 \$	893,65 \$
Co-operators General Insurance Company	20 976,38 \$	20 976,38 \$
Co-operators Life Insurance Company	2 057,51 \$	- \$
CorePointe Insurance Company	0,81 \$	0,81 \$
COSECO Insurance Company	729,96 \$	729,96 \$
CT Financial Assurance Company	- \$	- \$
CUMIS General Insurance Company	2 585,57 \$	2 585,57 \$
CUMIS Life Insurance Company	760,26 \$	760,26 \$
DAS Legal Protection Insurance Company Limited	42,84 \$	- \$
Desjardins Sécurité financière compagnie d'assurance vie	4 186,34 \$	4 186,34 \$
Ecclesiastical Insurance Office Public Limited Company	1 649,48 \$	1 649,48 \$
Echelon General Insurance Company	337,49 \$	337,49 \$
Economical Mutual Insurance Company	23 170,70 \$	23 170,70 \$
Electric Insurance Company	35,16 \$	35,16 \$
Elite Insurance Company	7 114,46 \$	7 114,46 \$
Employers Insurance Company of Wausau	- \$	- \$
Euler Hermes North America Insurance Company	210,18 \$	210,18 \$
Everest Insurance Company of Canada	234,43 \$	234,43 \$
Factory Mutual Insurance Company	4 524,44 \$	4 524,44 \$
FaithLife Financial	- \$	- \$
Farm Mutual Reinsurance Plan Inc.	- \$	- \$
FCT Insurance Company Ltd.	1 193,56 \$	1 193,56 \$
Federal Insurance Company	0,81 \$	0,81 \$
Federated Insurance Company of Canada	525,44 \$	525,44 \$
Fenchurch General Insurance Company	- \$	- \$
Fidelity National Title Insurance Company	- \$	- \$
First American Title Insurance Company	2,43 \$	2,43 \$
First Canadian Insurance Corporation	768,35 \$	768,35 \$



<b>Companie</b>	<b>Montant Cotisation</b>	<b>Montant Payé</b>
First North American Insurance Company	120,45 \$	120,45 \$
Foresters Life Insurance Company	196,16 \$	196,16 \$
Fundy Mutual Insurance Company	1 518,93 \$	1 518,93 \$
Genworth Financial Mortgage Insurance Company Canada	3 554,00 \$	3 554,00 \$
Gerber Life Insurance Company	12,64 \$	12,64 \$
Giraffe & Friends Life Insurance Company	- \$	- \$
GMS Insurance Inc.	49,31 \$	49,31 \$
Gore Mutual Insurance Company	31,93 \$	31,93 \$
Great American Insurance Company	613,96 \$	613,96 \$
Green Shield Canada	972,06 \$	972,06 \$
Groupama S.A.	- \$	- \$
Hartford Fire Insurance Company	7,28 \$	7,28 \$
Hartford Life Insurance Company	- \$	- \$
HDI-Global SE Canada Branch	84,88 \$	84,88 \$
Healthcare Insurance Reciprocal of Canada	10,10 \$	- \$
Heartland Farm Mutual Inc.	- \$	- \$
Humania Assurance Inc	164,95 \$	164,95 \$
Industrial Alliance Insurance and Financial Services Inc.	5 050,60 \$	5 050,60 \$
Industrial Alliance Pacific Insurance and Financial Services Inc.	- \$	
Industrial-Alliance Pacific General Insurance Corporation	3 182,95 \$	3 182,95 \$
Intact Insurance Company	38 128,77 \$	38 128,77 \$
International Insurance Company of Hannover Ltd.	307,18 \$	307,18 \$
Ironshore Insurance Ltd.	130,15 \$	130,15 \$
Ivari	499,97 \$	499,97 \$
Jewelers Mutual Insurance Company	31,53 \$	31,53 \$
Knights of Columbus	725,75 \$	725,75 \$
La Capitale assurances et gestion du patrimoine inc.	379,56 \$	379,56 \$
La Capitale Financial Security Company	42,15 \$	42,15 \$
La Capitale General Insurance Inc.	- \$	- \$
La Compagnie d'assurance Belair inc.	- \$	- \$
La Compagnie d'Assurances Jevco	- \$	- \$
La Survivance – Voyage, compagnie d'assurance	31,10 \$	31,10 \$
Lawyers' Professional Indemnity Company	0,40 \$	0,40 \$
Legacy General Insurance Company	102,66 \$	102,66 \$
L'Excellence Compagnie d'assurance-vie	151,51 \$	151,51 \$
Liberty Life Assurance Company of Boston	- \$	- \$
Liberty Mutual Insurance Company	19 613,06 \$	19 613,06 \$
Life Insurance Company of North America	2,85 \$	2,85 \$
Lloyd's Underwriters	18 225,50 \$	18 225,50 \$
London Life Insurance Company	7 195,94 \$	7 195,94 \$
Lumbermen's Underwriting Alliance	- \$	- \$
L'Union Canadienne Compagnie d'Assurances	- \$	- \$
L'Union-Vie, compagnie mutuelle d'assurance	108,33 \$	108,33 \$
L'Unique assurances générales inc.	3,23 \$	3,23 \$

<b>Companie</b>	<b>Montant Cotisation</b>	<b>Montant Payé</b>
Manulife Canada Ltd.	- \$	- \$
Massachusetts Mutual Life Insurance Company	- \$	- \$
MD Life Insurance Company	- \$	- \$
Medavie Inc.	9 979,66 \$	9 979,66 \$
Millennium Insurance Corporation	309,61 \$	309,61 \$
Mitsui Sumitomo Insurance Company Limited	33,55 \$	33,55 \$
Motors Insurance Corporation	3,64 \$	- \$
Munich Reinsurance America, Inc	- \$	- \$
National Liability & Fire Insurance Company	217,86 \$	217,86 \$
New York Life Insurance Company	27,11 \$	
Northbridge Commercial Insurance Corporation	1 957,06 \$	1 957,06 \$
Northbridge General Insurance Corporation	6 780,20 \$	6 780,20 \$
Northbridge Indemnity Insurance Corporation	- \$	- \$
Northbridge Personal Insurance Corporation	1 028,65 \$	1 028,65 \$
Novex Insurance Company	181,07 \$	181,07 \$
Old Republic Insurance Company of Canada	684,28 \$	684,28 \$
Omega General Insurance Company	126,51 \$	126,51 \$
Optimum Société d'Assurance inc.	- \$	- \$
Orion Travel Insurance Company	265,15 \$	- \$
Pafco Insurance Company	983,38 \$	983,38 \$
Pavonia Life Insurance Company of Michigan	17,20 \$	17,20 \$
Pembridge Insurance Company	7 016,24 \$	7 016,24 \$
Perth Insurance Company	59,01 \$	59,01 \$
Primerica Life Insurance Company of Canada	171,21 \$	171,21 \$
Primum Insurance Company	6 764,84 \$	6 764,84 \$
Promutuel de L'Estuaire, Société d'ass. Générale	6 546,18 \$	6 546,18 \$
Promutuel des Riverains, société mutuelle d'assurance générale	- \$	- \$
Promutuel Vie Inc.	- \$	- \$
Protective Insurance Company	16,57 \$	16,57 \$
Quebec Assurance Company	- \$	- \$
RBC Insurance Company of Canada	527,06 \$	527,06 \$
RBC Life Insurance Company	1 448,99 \$	1 448,99 \$
Reliable Life Insurance Company	9,45 \$	9,45 \$
Royal & Sun Alliance Insurance Company of Canada	12 003,07 \$	12 003,07 \$
Safety National Casualty Corporation	- \$	- \$
Scotia General Insurance Company	- \$	- \$
Scotia Life Insurance Company	303,81 \$	303,81 \$
Scottish & York Insurance Co. Limited	- \$	- \$
Security Insurance Company of Hartford	- \$	- \$
Security National Insurance Company	16 625,73 \$	16 625,73 \$
Sentry Insurance a Mutual Company	2,02 \$	- \$
Sompo Japan Nipponkoa Insurance Inc.	- \$	- \$
Sonnet Insurance Company	561,82 \$	- \$
SouthEastern Mutual Insurance Company	3 083,12 \$	3 083,12 \$

<b>Companie</b>	<b>Montant Cotisation</b>	<b>Montant Payé</b>
SSQ, Insurance Company Inc.	280,11 \$	280,11 \$
SSQ, Société d'Assurance-Vie inc.	819,16 \$	819,16 \$
St. Paul Fire and Marine Insurance Company	384,78 \$	384,78 \$
Standard Life Assurance Limited	- \$	- \$
Stanley Mutual Insurance Company	3 214,48 \$	3 214,48 \$
Starr Insurance and Reinsurance Limited	4,45 \$	4,45 \$
State Farm Fire and Casualty Company	- \$	- \$
State Farm International Life Insurance Company Ltd.	- \$	- \$
State Farm Mutual Automobile Insurance Company	- \$	- \$
Stewart Title Guaranty Company	481,79 \$	481,79 \$
Sun Life Assurance Company of Canada	14 536,10 \$	14 536,10 \$
Sun Life Insurance (Canada) Limited	- \$	- \$
Sunderland Marine Mutual Insurance Company Limited	1 575,92 \$	- \$
T.H.E. Insurance Company	0,40 \$	- \$
TD Direct Insurance Inc.	- \$	- \$
TD General Insurance Company	- \$	- \$
TD Home and Auto Insurance Company	306,78 \$	306,78 \$
TD Life Insurance Company	90,33 \$	90,33 \$
Technology Insurance Company, Inc	- \$	- \$
Temple Insurance Company	1 552,47 \$	1 552,47 \$
The American Road Insurance Company	48,91 \$	48,91 \$
The Boiler Inspection and Insurance Company of Canada	297,48 \$	297,48 \$
The Canada Life Assurance Company	10 798,93 \$	10 798,93 \$
The Canada Life Insurance Company of Canada	- \$	- \$
The Dominion of Canada General Insurance Company	8 350,05 \$	8 350,05 \$
The Empire Life Insurance Company	435,61 \$	435,61 \$
The Equitable Life Insurance Company of Canada	401,66 \$	401,66 \$
The Grand Orange Lodge of British America Benefit Fund	8,43 \$	8,43 \$
The Great-West Life Assurance Company	8 006,33 \$	8 006,33 \$
The Guarantee Company of North America	1 784,48 \$	1 784,48 \$
The Independent Order of Foresters	9,80 \$	9,80 \$
The Insurance Company of Prince Edward Island	3 662,32 \$	3 662,32 \$
The Manufacturers Life Insurance Company	16 583,71 \$	- \$
The Missisquoi Insurance Company	- \$	- \$
The Mortgage Insurance Company of Canada	- \$	- \$
The Nordic Insurance Company of Canada / La Nordique compagnie d'assurance du Canada	- \$	- \$
The Order of United Commercial Travelers of America	4,67 \$	4,67 \$
The Personal Insurance Company	7 091,83 \$	7 091,83 \$
The Portage la Prairie Mutual Insurance Company	4 798,48 \$	4 798,48 \$
The Shipowners' Mutual Protection and Indemnity Association (Luxembourg) [Canada Branch]	- \$	- \$
The Sovereign General Insurance Company	4 259,70 \$	- \$
The Standard Life Assurance Company of Canada	- \$	- \$
The Wawanesa Life Insurance Company	407,58 \$	407,58 \$
The Wawanesa Mutual Insurance Company	42 819,33 \$	42 819,33 \$

<b>Companie</b>	<b>Montant Cotisation</b>	<b>Montant Payé</b>
TIG Insurance Company	- \$	- \$
Tokio Marine & Nichido Fire Insurance Co. Ltd.	29,10 \$	29,10 \$
Traders General Insurance Company	4 185,74 \$	4 185,74 \$
Trafalgar Insurance Company of Canada	609,11 \$	609,11 \$
Trans Global Insurance Company	5,25 \$	5,25 \$
Trans Global Life Insurance Company	0,68 \$	- \$
Travelers Insurance Company of Canada	1 236,00 \$	1 236,00 \$
Trisura Guarantee Insurance Company	614,36 \$	614,36 \$
Triton Insurance Company	553,73 \$	553,73 \$
Unica Insurance Inc.	- \$	- \$
Unifund Assurance Company	14 549,84 \$	14 549,84 \$
United American Insurance Company	0,68 \$	- \$
United General Insurance Corporation	2 449,36 \$	2 449,36 \$
Utica Mutual Insurance Company	- \$	- \$
Virginia Surety Company Inc.	- \$	- \$
Waterloo Insurance Company	1 812,77 \$	1 812,77 \$
Western Assurance Company	- \$	- \$
Western Financial Insurance Company	257,47 \$	257,47 \$
Western Life Assurance Company	503,84 \$	503,84 \$
Western Surety Company	422,78 \$	422,78 \$
Westport Insurance Corporation	325,77 \$	325,77 \$
Wynward Insurance Group	1 223,06 \$	1 223,06 \$
XL Insurance Company Limited	1 048,86 \$	1 048,86 \$
XL Reinsurance America Inc.	106,70 \$	106,70 \$
Zenith Insurance Company	367,81 \$	367,81 \$
Zurich Insurance Company Ltd	3 642,51 \$	3 642,51 \$
	<b>525 713,48 \$</b>	<b>491 289,51 \$</b>